

Шарлотта  
Хаберзак



РАСПАКОВКА  
ЗАПРЕЩЕНА!

НЕ  
ОТКРЫ-  
ВАТЬ!

ЦАРАПАЕТСЯ!

#экспонентдо

**Шарлотта Хаберзак**  
**Не открывать! Царапается!**  
Серия «Не открывать!», книга 8  
Серия «Таинственная посылка.  
Фантастические приключения»

*Текст предоставлен правообладателем*

*[http://www.litres.ru/pages/biblio\\_book/?art=71112433](http://www.litres.ru/pages/biblio_book/?art=71112433)*

*Не открывать! Царапается! / Шарлотта Хаберзак ; иллюстрации  
Фредерика Бертрана ; [перевод с немецкого И. Н. Калашиниковой].:*

*Эксмо; Москва; 2024*

*ISBN 978-5-04-210450-3*

### **Аннотация**

Немо в растерянности. Ему снова пришла таинственная посылка, но на сей раз изрядно потрёпанная и... пустая! Хотя нет – в неё случайно забежала маленькая миленькая мышка, которая сразу же очаровала не только мальчика, но и его друзей Фреда и Оду. Но что хотел сказать этим вор игрушек? Пора наконец уже найти его и вывести на чистую воду!

1. Тем временем в городке усилился ветер, переходящий в бурю, – находиться на улицах стало опасно!

2. Оказалось, что школьный архив содержит отгадку, объясняющую странное поведение вора игрушек!

3. А тут ещё и огромный медведь-воин наводит страх на весь Нудинг!

Что ему нужно или кто? У троицы друзей нет выбора: им нужно срочно разобраться во всех этих событиях, которые, безусловно, связаны между собой. Самое главное – отыскать вора игрушек, отправившегося в кругосветное путешествие. Пока для всего Нудинга не стало слишком поздно.

# Содержание

Глава 1	12
Глава 2	16
Глава 3	22
Конец ознакомительного фрагмента.	25

НЕ  
ОТКРЫ-  
ВАТЬ!

ЦАРАПАЕТСЯ!

**Шарлотта Хаберзак**

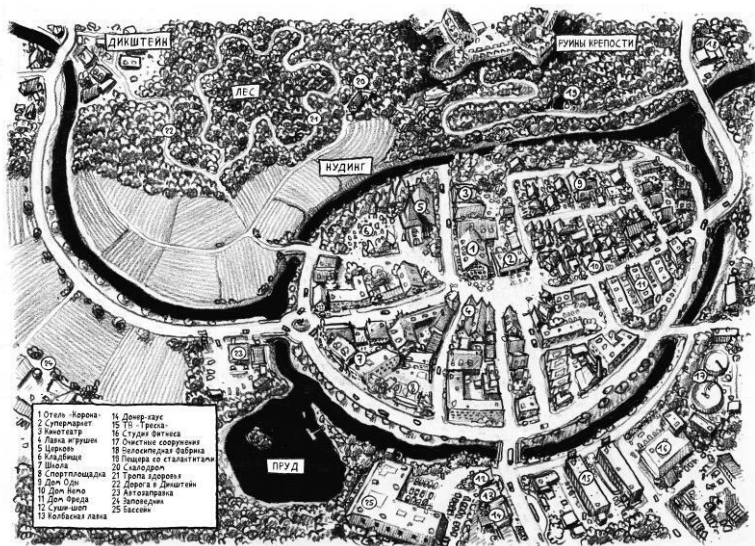
**Не открывать! Царапается!**

Charlotte Habersack

BITTE NICHT ÖFFNEN: KRATZIG!

Umschlag und Innenillustrationen: Frederic Bertrand

© 2023 by CARLSEN Verlag GmbH, Hamburg, Germany  
First published in Germany under the title BITTE NICHT  
ÖFFNEN: KRATZIG! All rights reserved



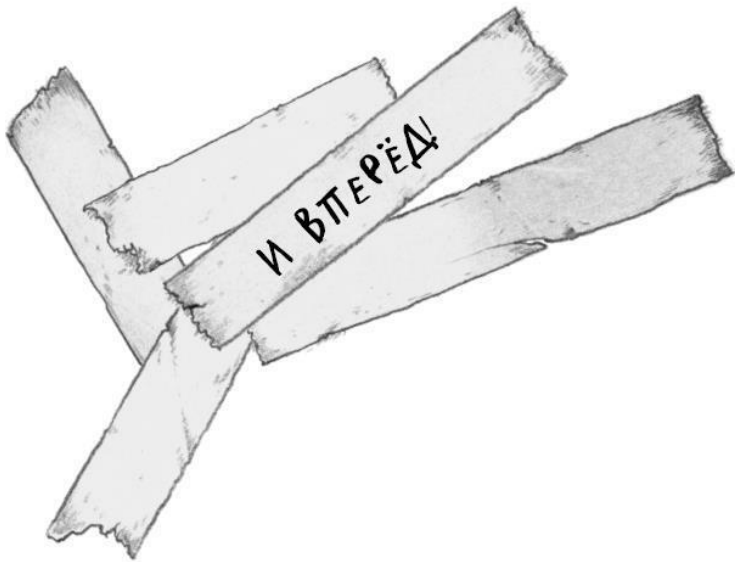
Иллюстрации Фредерика Бертрана

Перевод с немецкого И. Н. Калашниковой



© Калашникова И. Н., перевод на русский язык, 2024

© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2024



**За некоторое время до этого...**

Корбиниан нажал кнопку на спине Аркаса.

– Жжжуууух! – Медведь-воин выпустил длинные и острые когти.

Корбиниан проткнул одним когтем три ломтика картофеля фри, макнул их в кетчуп и сунул себе в рот. Пережёвывая чипсы, ухмыльнулся своему дяде.

Господин Кригельштейн и его племянник сидели в холле отеля «Корона», решив немного подкрепиться перед массовым забегом. Конечно, если это мероприятие вообще состо-

ится, так как в городке по-прежнему свирепствовала непогода.

– Цак! Цак! Цак!

Корбиниан процарапал медвежьими когтями три борозды на дядином шницеле, расцарапал пивную крышку и растерзал меню.

– Хватит! Перестань! – Якоб Кригельштейн забрал у племянника игрушку и посадил медведя-воина на подоконник возле цветочного горшка рядом с Айси-Айс-Монстром. – Пойдём в туалет и помоем твои лапы! Ты весь липкий от кетчупа.

Корбиниан вскочил с кресла и побежал следом за дядей. Аркас и Айси остались сидеть на подоконнике.

За окном на Рыночной площади по-прежнему бушевал конфетный град. Но, конечно, оба непримиримых противника не могли его видеть своими стеклянными глазами. Не могли они видеть ни деревянную стенку, сооружённую возле лавки игрушек старого Зибценрюбеля, ни большие надувные ворота-финиш возле ратуши, ни стол с разными сортами овощей, который господин Пинковски поставил под козырьком супермаркета. Не могли видеть и тень, пробравшуюся в отель «Корона», чтобы похитить одного из игрушечных воинов.

Весело насвистывая, вор вернулся домой. У него было отличное настроение, лучше не бывает! Хорошо, что после

той первой неудачной попытке украсть игрушечного медведя-воина он сразу предпринял новую. Игрушка, которую он стибрил у племянника господина Кригельштейна, была гораздо круче!

Он напрямик направился в кухню и уже заранее радовался, как упакует игрушку в коробку и отправит посылку «К чёрту на рога».

Но что такое?

Вор насторожился.

Он обнаружил на полу чёрные следы ног. Пятна сажи? Откуда они здесь?

Наморщив лоб, он открыл кухонную дверь и подошёл к столу. Пожалуй, пора наконец снова помыть пол в доме.

Вор положил плюшевого медведя-воина в маленькую коробку, вынул из стола ножницы и липкую ленту и написал фломастером на картоне адрес:

НИКОМУ!  
К ЧЁРТУ НА РОГА  
В ПОПУ МИРА

Перечитав адрес, вор захихикал. Он был доволен. Но тут внезапно раздался грохот. Вор в испуге затаил дыхание. Судя по звуку, упала швабра – та самая, которую он не брал в руки давным-давно, уже целую вечность!

Неужели кто-то забрался в его кладовку и что-то там вынюхивает?

Вор шмыгнул носом. Чёрные слёзы текли по его щекам.

Плевать! Его ничто не остановит! Тем более в такой прекрасный миг. И он снова повернулся к коробке.

А тот, кто сидит в кладовке, никуда не денется! Вот сейчас он спокойно упакует посылку... а потом займётся и непрошеным гостем!

# Глава 1

## Что-то тут не так...

В гостиной у Пинковски пахло горелым. Но виноватой в этом оказалась не странная посылка, которую получил Немо, а последний блинчик, подгоревший на плите. Теперь чёрный лоскут теста дымился в мусорном ведре. А посылка лежала на столе.

Вокруг неё стояли встревоженные друзья и глядели на разодранную упаковку. В некоторых местах чёрная корка, заклеившая крышку, всё ещё выбрасывала искры. Маленькие частицы сажи парили над истерзанным картоном. Но надпись на коробке не пострадала:

«НЕ ОТКРЫВАТЬ!  
ЦАРАПАЕТСЯ!»

Фред сделал большой глоток какао из своего кубка, который он завоевал в массовом забеге, и облизал шоколадные усы.

– Посылка выглядит так, словно она была открыта изнутри, – заметил он с видом знатока.

– И она действительно пустая? – Ода вопросительно посмотрела на Немо.

– По-моему, да. – Немо с любопытством наклонился над дырой в крышке, как вдруг в ней блеснул чей-то глаз.

– Вааау! – Он до смерти испугался и отпрянул. – Нет, там всё-таки кто-то сидит!

– Ой, ёлки-палки! – Фред побледнел.

Все трое с ужасом уставились на неестественно выпуклый и широко раскрытый глаз, который с опаской глядел на них. Глазное яблоко было испещрено крошечными красными жилками.

Немо это слегка успокоило.

– Кто бы ни сидел в посылке, кажется, он так же боится нас, как и мы его, – сказал он, осторожно поднёс руку к дыре в коробке и немного её расширил.

– Что ты делаешь? – Фред торопливо допил какао и приготовил кубок, чтобы в случае опасности накрыть им загадочное существо, если оно прыгнет на них.

Ода нервно прикусила нижнюю губу.

– Надеюсь, ты прав, – сказала она, недоверчиво наблюдая, как Немо вскрывал крышку.

Затаив дыхание, все вытянули шеи и заглянули в посылку.

Фред с облегчением опустил кубок и перевёл дух:

– Это всего лишь мышь!

– Какая миленькая! – Ода с восторгом посмотрела на серый меховой комочек, который испуганно жался в углу.

– Она дрожит как осиновый листок, – с сочувствием заметил Фред. – У бедняжки такой вид, как будто она увидела живого чёрта. – Он поставил кубок на стол, ласково погладил мышь по спинке и с восторгом воскликнул: – Какая у

неё мягкая шёрстка!

– А мордочка какая милая, вы поглядите! – Ода протянула мышку кусочек блина. Мышь взяла его крохотными лапками и стала с удовольствием грызть.

– Какая прелесть! – Фред таял от умиления. – Давайте оставим её у нас!

– Да, давайте, хотя бы ненадолго, – поддержала его Ода. – Поскольку на этот раз в посылке оказалась безобидная мягкая игрушка, нам не нужно сразу возвращать её. Лучше сначала мы направим всё наше внимание на похитителя игрушек, чтобы остановить его, прежде чем он отправится в кругосветное путешествие! Иначе он будет обкрадывать детей в других странах и вызывать по всему миру хаос с погодой.

Тут она с тревогой перевела взгляд на Немо. Он не произнёс ни слова за всё это время.

– Что с тобой? – Ода ласково ткнула его в рёбра. – Почему ты ничего не говоришь?

– Да, вот именно! – усмехнулся Фред. – Ты не рад? С таким «монстром» мы уж точно справимся. – Он бережно посадил мышку на ладонь и почесал ей шею. – Эту мышку мы даже можем брать с собой на поиски вора.

– Конечно, – пробормотал Немо и выдавил из себя улыбку. Он не хотел тревожить своих друзей, но в голове у него крутились несколько вопросов: «Почему посылка такая растерзанная? Неужели это могла сделать маленькая милая мышка?» Немо с сомнением разглядывал розоватые лапки

грызуна. Полупрозрачные коготки не казались ни острыми, ни опасными.

– Всё-таки что-то тут не так, – пробурчал он. – Что-то совсем не так...

## Глава 2

### Где же чёрное пятно?

– Почему ты не веришь, что эта мышка и есть заколдованная игрушка? – спросил Фред, когда Немо поделился с ним и Одой своими опасениями.

– Потому что у неё совсем крошечные и слабые коготки. – Немо открыл в гостиной шкаф, чтобы убрать туда пустую коробку. Иначе его родители непременно будут очень удивлены, когда придут домой и обнаружат на обеденном столе растерзанную посылку. – К тому же она ничего не говорит, – добавил он и решительно поставил коробку между большой стопкой игр и шахматной доской. – Да она и не растёт.

– Ну и что? – возразил Фред. – Тут нет ничего необычного. В конце концов, это ведь мышь! Маленькая мышка. Говорить не умеет!

– Фред прав! – убеждённо заявила Ода и направилась к двери террасы, чтобы открыть её и проветрить помещение. В доме всё ещё пахло горелыми блинами. – Она самая обычная игрушка, самая простая, а вовсе не сказочное существо. У нас она первая такая.

– Возможно, вы правы, – задумчиво пробормотал Немо, разглядывая мышь, сидевшую на ладони у Фреда. – Но всё равно, что-то в ней не так.

– Да хватит тебе ворчать! Перестань! – Фред нежно коснулся подбородком бархатистой шёрстки. – Мне всё нравится...

Внезапно он заорал от испуга.

– И-и-и-и-и-и! – и с отвращением посмотрел на свои спортивные штаны. – Она пописала на меня!

Ода прыснула. На груди Фреда расплзлось тёмное пятно.

– Эй, кажется, ты получил ещё и орден на грудь вдобавок к твоему чемпионскому кубку. – Немо взял тряпку и тщательно промокнул мокрое пятно. Внезапно его рука застыла в воздухе. – Постойте! Теперь я понял, что мне показалось странным. У мышки нет чёрного пятна на груди!

– Ага. – Фред посадил мышку на столешницу возле мойки, взял тряпку из рук Немо и стал вытираться сам. – Но почему это так важно?

– Потому что до сих пор оно было на всех игрушках! Я уверен: пятно как-то связано с тем, что они оживают.

Фред перестал тереть себя тряпкой и наморщил нос:

– Ты имеешь в виду, что на них тоже кто-то пописал?

– Нет. Мне кажется, что те пятна появлялись от слёз.

– От слёз? – Ода и Фред удивлённо посмотрели на Немо.

Он кивнул с серьёзным видом.



– Когда я стоял в кладовке у Хубси, я видел, как он упаковывал игрушку. Кажется, он плакал... Либо... – Фред на мгновение замолчал. – В общем, мне показалось, будто он смеялся. Хотя его смех звучал совсем не весело. Скорее вымученно. Как куриное кудахтанье. Во всяком случае, у Хубси внезапно потекли по лицу слёзы. Они капали в ящик. И что самое странное: слёзы были чёрные как чернила.

– Как чернила? – недоверчиво переспросил Фред. – Как странно!

– Хм... – Ода испытующе разглядывала мышь. Зверёк пробежал по столешнице и нажал на выключатель электрического чайника. В чайнике не было воды, и он мог сломаться. Ода выключила его и взяла мышку на руки, потому что она снова пыталась нажать на выключатель. – В самом деле, у неё нет пятна на груди.

– Может, оно просто пропало? – предположил Фред. Или кто-то смыл его пятновыводителем? Ведь если это самая обычная мышь, а не украденная игрушка, тогда почему она сидела в посылке?

Немо усмехнулся.

– Ответ на это может дать только один человек.

– Хубси! – Фред мрачно бросил тряпку в раковину.

– Угу! – Немо сделал пару шагов к двери. – Он наверняка скоро придёт сюда. Ведь он обещал рассказать нам, почему крадёт игрушки у детей из нашего города.

– Конечно, он обещал! – Ода насмешливо фыркнула. – А

наш Нудинг огромный город-миллионник, по которому надо долго ехать! Почему он до сих пор не пришёл, как ты думаешь?

– Может, он решил сначала принять душ? – неуверенно предположил Немо и, наморщив лоб, посмотрел на себя в зеркало, висевшее над комодом. Ему самому тоже не помешало бы помыться! Он был весь потный после массового городского мероприятия, а на щеках чернели пятна сажи от совсем другого паркура с препятствиями. Прямо перед спортивным забегом по Нудингу, которым руководил отец Фреда, Немо перепрыгнул через множество изгородей, чтобы кратчайшим путём добраться до дома Хубси. Он прыгал через заборы и стенки и, наконец, залез в дом Хубси через трубу камина в гостиной. В кладовой он обнаружил странную коллекцию трофеев: семь банок с завинчивающейся крышкой, и во всех банках хранился маленький сувенир – память о каждой игрушке, которую метеоролог украл и послал к «Чёрту на рога».

Ода закатила глаза.

– Ох, Немо! Пойми же наконец! Твой кумир нас обманул! – Она сунула мышь в рукав своей ветровки и выключила телевизор. – Мы должны разыскать Хубси и поговорить с ним, пока не поздно! – Не успела она это сказать, как из настенных часов выскочила кукушка и прокуковала восемь раз.

– Всё! Уже поздно! – Фред схватил свой кубок и сложил

в него оставшиеся блины. – Мне давно уже надо было вернуться домой и устроить маленький праздник в честь моей победы.

– Я имела в виду другое! – воскликнула Ода. – Пока не поздно остановить Хубси! Ведь он только что объявил, что отправляется в кругосветное путешествие!

Немо побледнел.

– Ты права. Бежим! – Он схватил свою куртку и вытолкал друзей из дома. – Мы должны найти Хубси, пока он ещё в городе! Только что он записывал свою программу на Рыночной площади. Значит, он не мог далеко уйти оттуда.

## Глава 3

### А его и след простыл...

Осенний ветер разносил по городу приторные ароматы. На Рыночной площади шла уборка. Волонтёры сгребали совковыми лопатами пёстрые леденцы, покрывавшие улицы Нудинга после недавнего сладкого града, и высыпали их в мешки, вёдра и корзины. Несколько ребятишек, которые ещё не разошлись по домам в такой поздний час, набивали леденцами карманы. Фред последовал их примеру и положил парочку леденцов в свой кубок.

В это время перед лавкой игрушек его отец со множеством помощниц и помощников разбирал деревянную стенку, на которую во время массового паркура карабкались участники. Другое задание состояло в том, чтобы правильно назвать как можно больше овощей. Тут больше всего баллов заработал Немо. Понятное дело, ведь он сын владельцев местного супермаркета и часто помогал родителям выкладывать продукты на полки. Сейчас его родители уносили с улицы ящики с овощами.

В уборке участвовали даже господин Кригельштейн и Корбиниан. Надев толстые перчатки, богатый владелец Нудингской велосипедной фабрики и его избалованный племянник разбирали толстые поленья, образовавшие перед

финишем горящий барьер.

Вот только одного человека там, увы, не было.

– Э-эх! Хубси уже слинял! – разочарованно вздохнул Немо.

– Как странно! Господин Кригельштейн и Корбиниан снова бросают обгоревшие поленья, вместо того чтобы положить их в тачку.

– Эй, вы трое! – Отец Фреда помахал им рукой. – Не хотите ли вы нам помочь?

– Нет, спасибо! – вежливо отказалась Ода, как будто господин Кох предложил им лимонад или мороженое. Она резко повернулась и помчалась дальше. Фред и Немо поспешили за ней. У Фреда звякали в кубке леденцы.

– Эй, куда ты решила идти? – тяжело дыша, спросил Немо, когда они наконец догнали Оду возле кафе «Сахарок».

– Как – куда? В телецентр «Треска»! Может, Хубси ещё там? – Ода пошла немного медленней. – Как вы думаете, почему он это вытворяет – крадёт у детей игрушки и всё прочее?

– Хм... – Немо задумался над вопросом Оды, глядя на её затылок с подпрыгивавшим в ритме стремительной ходьбы конским хвостом. – Возможно, ему было так же скучно жить в Нудинге, как и мне? Всё-таки с тех пор, как он стал отправлять посылки, в городе наконец-то начались хоть какие-то события.

– Это уж точно! – воскликнул за его спиной Фред.

Они приближались к плоской бетонной коробке – зданию местного телецентра. Ещё издалека виднелся его логотип – стилизованная рыба. Ведь городской телецентр «Треска» начинался с одноимённой передачи для рыболовов-любителей. Потом уже добавились «Красивее некуда» и «Спортивный прогноз погоды», а ещё, конечно, «Безграничная любовь», мыльная опера, главные роли в которой исполняли родители Оды.

Трое друзей подбежали к стеклянной будке вахтёра. Её стёкла были облеплены фотками с автографами звёзд телеэкрана. Немо узнал черноволосую Беллу Нарцисс с её стрижкой каре, родителей Оды и, разумеется, Хубси Хуберта. Хоть он и считал непростительной глупостью, что метеоролог тырил у маленьких детей игрушки, но всё равно чувствовал духовную связь с крутым модератором. Он не мог отделаться от ощущения, что они с Хубси родственные души. Тайные герои, слишком незаурядные для этой скучной дыры...

– Олигофрен!

– Что? – Немо вздрогнул и удивлённо посмотрел на Оду.

– Умственно отсталый человек, девять букв. – Она показала пальцем на маленькое окошко, за которым лежал кроссворд.

– О-о, привет, Ода! – Вахтёр радостно улыбнулся, но уже в следующую секунду закричал от испуга: – Ой, кто это? – Он с отвращением глядел на мышь, выглянувшую из рукава Оды.

# Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.